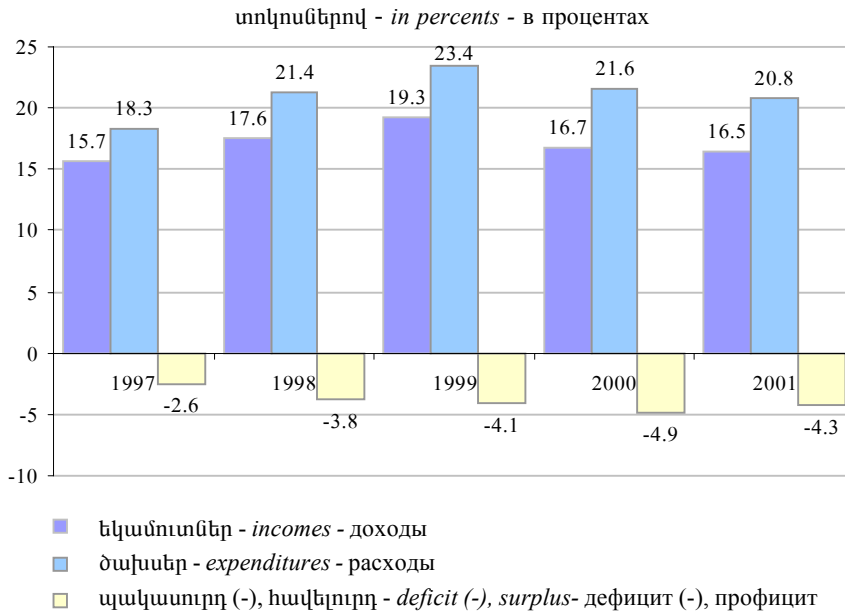
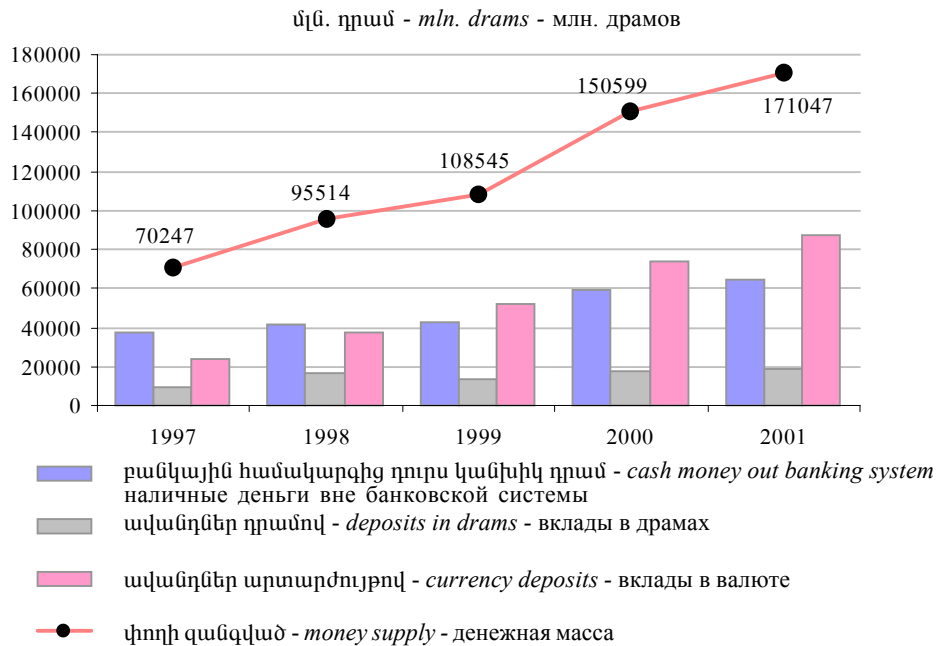


ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ, ԾԱԽՍԵՐԻ ԵՎ ՊԱԿԱՍՈՒՐԳԻ (ՀԱՎԵԼՈՒՐԳԻ) ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՐ ՀՆԱ ՆԿԱՏԱՄԱՐ
SHARE OF INCOMES, EXPENDITURES AND DIFICIT (SURPLUS) OF STATE BUDGET IN GDP
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ДОХОДОВ, РАСХОДОВ И ДЕФИЦИТА (ПРОФИЦИТА) ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА РА К ВВП



ՓՈՂԻ ԶԱՆԳՎԱԾԻ ՏԱՐԲԵՐԻ ԴԻՆԱՄԻԿԱՆ 1997-2001ԹԹ.
DYNAMICS ELEMENTS OF MONEY SUPPLY IN 1997-2001
ДИНАМИКА АГРЕГАТОВ ДЕНЕЖНОЙ МАССЫ в 1997-2001гг.



ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ ԵՎ ՎԱՐԿ FINANCES AND CREDIT ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

Բաժնում ներկայացված են պետական ֆինանսների վիճակագրությունը, կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները, դրամավարկային և բանկային համակարգը բնութագրող վիճակագրական տվյալները, ինչպես նաև ՀՀ Կենտրոնական բանկի սահմանաձև արտարժույթների հաշվարկային փոխարժեքները, և ապահովագրական ընկերությունների գործունեությունը բնութագրող որոշ ցուցանիշներ:

Պետական ֆինանսներ:

Պետական ֆինանսների վիճակագրության տեղեկատվական բազան ձևավորված է ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայությանը տրամադրած պետական և համայնքային բյուջեների կատարման մասին, ինչպես նաև ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի հաշվետվությունների հիման վրա:

ՀՀ բյուջետային համակարգը բաղկացած է պետական և համայնքային բյուջեներից: Պետական և համայնքային բյուջեն պետության և տեղական ինքնակառավարման ՀՀ Սահմանադրության և օրենքներին համապատասխան խնդիրների և գործառնությունների ֆինանսական ապահովմանն ուղղված դրամական միջոցների հիմնադրամի ձևավորման և ծախսման հիմնական ֆինանսական ծրագիրն է:

Պետական և համայնքային բյուջեները կազմվում և կատարվում են ըստ բյուջեների եկամուտների և ծախսերի միասնական դասակարգման: Բյուջետային դասակարգումը պետական և համայնքային բյուջեների եկամուտների և ծախսերի խմբավորումն է՝ ըստ հիմնական տեսակների և ուղղությունների:

Պետական բյուջեի հավելուրդը եկամուտների գերազանցման մեծությունն է ծախսերի նկատմամբ:

Պետական բյուջեի պակասուրդը ծախսերի գերազանցման մեծությունն է եկամուտների նկատմամբ:

Պետական բյուջեի պակասուրդի ֆի-

The section represents the statistics of state finances, the indicators of credit and bank systems, the financial indicators of organizations activities, as well as the exchange rate fixed by Central Bank of the republic and separate indicators characterizing the activity of insurance companies.

State finances.

Informational base of statistics of state finances is formed on the basis of reports on implementation of state and regional budgets submitted to National Statistical Service of RA by the Ministry of Finance and Economy of RA, as well as on the basis of data of State Social Insurance Fund of RA.

Budgetary system of the Republic of Armenia consists of state and regional budgets.

State and regional budgets – financial plan of funds, formation and spending foreseen for state and local self-government function financing according to RA Laws and Constitution.

State and regional budgets are drawn up and implemented according to uniform classification of income and expenditure. Budgetary classification- is the grouping of state and regional budgets' income and expenditure by main types and directions.

State budget surplus - is the value of income exceeding over the expenditure.

State budget deficit – the value of expenditure exceeding over the income.

Budget deficit financing sources – funds attracted from internal and external sources.

Consolidated budget of RA – consists of state budget, of regional budget and of state insurance fund. In the process of consolidation interbudgetary transfers are not considered.

External national debt – consists of credits provided to the government ant to Central Bank of RA by international organizations and foreign states, as well as of credits provided against guarantee of government and Central Bank of RA

Financial indicators of organizations activity. Finance statistics of organizations

В разделе представлены статистика государственных финансов, показатели денежно-кредитной и банковской системы, финансовые показатели деятельности организаций, а также валютные курсы, установленные Центральным банком республики и отдельные показатели, характеризующие деятельность страховых организаций.

Государственные финансы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основе представляемых Министерством финансов и экономики РА Национальной статистической службе РА, отчетов по исполнению государственного и регионального бюджетов, а также данных государственного фонда социального страхования РА.

Бюджетная система Республики Армения состоит из государственного и региональных бюджетов. Государственный и региональный бюджет - основной финансовый план образования и расходования фонда денежных средств, предназначенных для финансового обеспечения задач и функций государства и местного самоуправления в соответствии Конституции и законов РА.

Государственный и региональные бюджеты составляются и исполняются по единой классификации доходов и расходов. Бюджетная классификация- это группировка доходов и расходов государственного и региональных бюджетов по основным видам и направлениям.

Бюджетный профицит - величина превышения доходов бюджета над его расходами.

Бюджетный дефицит - величина превышения расходов бюджета над его доходами.

Источники финансирования бюджетного дефицита - привлеченные заемные средства из внутренних и внешних источников.

նախապահման աղբյուրները ներքին և արտաքին աղբյուրներից ներգրավված փոխառու միջոցներն են:

ՀՀ համախմբված բյուջեն իր մեջ ներառում է ՀՀ պետական, համայնքային և սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի բյուջեների ցուցանիշները: Նշված բյուջեների համախմբման ընթացքում կրկնակի հաշվառումից խուսափելու համար հաշվի չեն առնվում դրանց միջև ներքին անհատույց փոխադրումները:

ՀՀ արտաքին պետական պարտքն իր մեջ ներառում է օտարերկրյա պետություններից և միջազգային կազմակերպություններից ՀՀ կառավարությանը և ՀՀ ԿԲ-ին տրամադրված վարկեր, ինչպես նաև վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ԿԲ երաշխիքներով:

Կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները: Կազմակերպությունների ֆինանսների վիճակագրությունն իր մեջ ներառում է ՀՀ Ազգային վիճակագրական ծառայության կողմից ընտրանքային կարգով ընտրված հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքների, վճարունակության, միջոցների կազմի, ինչպես նաև հաշվարկների վիճակի վերաբերյալ տեղեկատվությունը: Տվյալների հավաքագրումն իրականացվում է պետական վիճակագրական հաշվետվությունների հավաքագրման միջոցով:

Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթն իրենից ներկայացնում է հասույթն առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի:

Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը) կազմակերպության գործունեության ֆինանսական արդյունքն է, որն իրենից ներկայացնում է արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) իրացումից, հիմնական միջոցների, այլ նյութական և ոչ նյութական ակտիվների իրացումից ստացված շահույթի (վնասի) և արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտների և ծախսերի տարբերության հանրագումարը:

Ծախսաբերությունը բնութագրում է կազմակերպության գործունեության արդյունավետությունը, որը հաշվարկվում է որպես արտադրանքի (աշխատանքի, ծառայության) իրացումից ստացված

contains the indicators reflecting the results of financial activity, solvency, property status and status of calculation of large and small-size commercial organizations of RA selected by sampling method of National Statistical Service of RA. Data collection is implemented on the basis of state statistical reporting forms.

Return (net income) from realization of production, work and services – represents net income without value added tax and excise tax.

Balance profit (loss) – financial result of organization. Represents the sum of profit (loss) from the realization of production, work, services, capital assets, other tangible and intangible assets and the total sum of difference between income and expenditure from off-realization operations.

Profitability – characterizes the efficiency of organization activity, which is calculated as ratio of profit from realization of production (work, service) and of expenditure on realization. The assets profitability is the ratio of average value of the financial result (profit less loss) and the assets.

Debit indebtedness – is the debt sum subject to payment to organizations by the legal and natural persons (debtors), which is formed as a result of economic relations between them.

Credit indebtedness – is temporary attraction of money subject to repayment to corresponding legal and natural persons (creditors).

Main indicators of money and credit and banking systems. Central Bank of RA submits the data.

Monetary base – represents the volume of cash outside of Central Bank of RA, obligatory reserves of commercial banks in Central Bank of RA and deposits of non-bank organizations. Monetary base – is the sum of net internal and external assets.

Net external assets – difference between external assets and external liabilities, as a result of relations of Central Bank of RA and banking system with non-residents.

Net internal assets – domestic economy requirements of Central Bank of RA and banking system. Main sectors of domestic economy for Central Bank of RA and commercial banks, for all banking system – Government and real sector. Requirements for other sector of economy are included in net other assets. Liabilities

Консолидированный бюджет РА состоит из государственного бюджета, бюджетов регионов и государственного фонда социального страхования. В процессе консолидации не учитываются межбюджетные трансферты.

Государственный внешний долг состоит из кредитов, предоставленных правительству и ЦБ РА из международных организаций и иностранных государств, а также кредитов, предоставленных под гарантию правительства и ЦБ РА.

Финансовые показатели деятельности организаций. Статистика финансов организаций содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, имущественное положение и состояние расчетов крупных и средних коммерческих организаций республики, отобранных методом выборки Национальной статистической службой РА. Сбор данных осуществляется на основе форм государственной статистической отчетности.

Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг представляет собой выручку без налогов на добавленную стоимость и акцизов.

Балансовая прибыль (убыток) – финансовый результат организаций. Представляет сумму прибыли (убытка) от реализации продукции, работ, услуг, основных средств, прочих материальных и нематериальных активов и доходов от внеэкономических операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

Рентабельность характеризует эффективность деятельности организаций. Рентабельность продукции рассчитывается как отношение величины прибыли от реализации продукции (работ, услуг) к затратам на производство и реализацию продукции (работ, услуг). Рентабельность активов – соотношение между величиной сальдированного финансового результата (прибыль минус убыток) и средней стоимости активов организаций.

Дебиторская задолженность – сумма долга, подлежащая выплате организациям со стороны юридических или физических лиц (дебиторов),

շահույթի և արտադրության ու իրացման վրա կատարված ծախսերի հարաբերակցություն: Ակտիվների շահութաբերությունը հաշվարկվում է որպես ֆինանսական արդյունքի (շահույթ հանած վնաս) և ակտիվների միջին արժեքի հարաբերակցություն:

Գերփոհրակյա պարտքը կազմակերպության իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց կողմից (դերփոհրներից), նրանց հետ տնտեսական փոխհարաբերությունների արդյունքում առաջացած, վճարման ենթակա պարտքի գումարն է:

Կրեդիտորական պարտքը կազմակերպությունների կողմից ժամանակավորապես ներգրավված և համապատասխան իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց (կրեդիտորներին) վերադարձման ենթակա միջոցներն են:

Գրամավարկային և բանկային համակարգի հիմնական ցուցանիշներ: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ կենտրոնական բանկի տրամադրած տվյալների:

Փողի բազան ներառում է ՀՀ Կենտրոնական բանկից դուրս կանխիկ դրամը, ԿԲ-ում առևտրային բանկերի պարտադիր պահուստները և ոչ բանկային կազմակերպությունների ավանդները: Այլ արտահայտությամբ՝ դրամական բազան գուտ արտաքին և գուտ ներքին ակտիվների գումարն է:

Չուտ արտաքին ակտիվները ՀՀ Կենտրոնական բանկի և բանկային համակարգի ոչ ռեզիդենտների հետ հարաբերություններից բխող արտաքին ակտիվների և արտաքին պարտավորությունների տարբերությունն է:

Չուտ ներքին ակտիվները ՀՀ Կենտրոնական բանկի և բանկային համակարգի պահանջներն են ներքին տնտեսության նկատմամբ: ՀՀ Կենտրոնական բանկի համար ներքին տնտեսության հիմնական սեկտորներն են ՀՀ կառավարությունը և առևտրային բանկերը, ամբողջ բանկային համակարգի համար՝ կառավարությունը և իրական հատվածը: Տնտեսության մյուս հատվածների նկատմամբ պահանջներն ընդգրկվում են գուտ այլ ակտիվներում: Կառավարության նկատմամբ պարտավորությունները գտվում են պահանջներից:

Փողի զանգվածը ներառում է շրջանառությունում գտնվող կանխիկ դրամը և ներքին տնտեսության (ընկերության, ձեռնարկությունների և

to government are deducted from requirements.

Money supply – represents cash in circulation and all dram and foreign currency deposits of domestic economy (population, enterprises and public organizations) in banking system.

Monetary aggregates – are the indicators of money supply.

Securities market. Inspection board of securities market of RA submits separate indicators characterizing securities market activity.

Share – securities issued by joint stock company certifying of investor ownership part from this company and, as a rule, of right to receive some profit, which is foreseen in the prospectus of issuing company.

Forward contract – securities by which one side is obliged (usually on the security) to acquire or to sale some good, including securities or currency, to other side at the price formed at market at the moment of transaction conclusion.

Bill – securities certifying on the performance of liabilities by drawer of bill in due time.

Credit investments – represent balance of loans allotted to economy by banking system. Credit investments are divided into short-term (allotted for a period less than one year) and long-term (allotted for a period more than one year).

Call deposits – assets kept by bank and not subject to withdrawal for implementation of any transaction.

Fixed deposits – deposits drawn up in banks for determined period.

Activity of insurance companies – Indicators are presented according to data submitted by the Ministry of Finance and Economy of RA.

Insurance contribution – is the sum provided for insurance, which according to legislation must be paid by insurant to insurer in case of insurance contract or compulsory insurance.

Insurance reserves – funds formed from insurance contributions for live and other insurance obligations implementation purposes.

Main indicators of money and credit and banking system. These indicators are presented according to data submitted by Central Bank of RA.

образованная в результате экономических взаимоотношений между ними.

Кредиторская задолженность – временно привлеченные средства со стороны организаций, подлежащие возврату соответствующим юридическим и физическим лицам (кредиторам).

Основные показатели денежно-кредитной и банковской системы. Эти данные представлены Центральным банком РА.

Денежная база представляет собой объем наличных денег вне ЦБ РА, обязательные резервы коммерческих банков в ЦБ и вклады небанковских организаций. Денежная база - это сумма чистых внешних и внутренних активов.

Чистые внешние активы - разница внешних активов и внешних обязательств в результате отношений ЦБ и банковской системы с не резидентами.

Чистые внутренние активы - требования Центрального банка РА и банковской системы к внутренней экономике. Основные сектора внутренней экономики для Центрального банка - Правительство РА и коммерческие банки, для всей банковской системы - Правительство и реальный сектор. Требования к остальным секторам экономики включаются в чисто прочие активы. Обязательства перед правительством вычитаются из требований.

Денежная масса представляет собой объем наличных денег в обращении и все вклады в драмах и в иностранной валюте внутренней экономики (населения, предприятий и общественных организаций) в банковской системе.

Кредитные вложения - представляют собой остатки по ссудам, предоставленным банковской системой. Кредитные вложения делятся на краткосрочные (предоставляемые на срок менее одного года) и долгосрочные (предоставляемые на срок более одного года).

Вклады до востребования - средства, переданные банкам на хранение и подлежащие снятию для проведения любой сделки.

Срочные вклады - оформленные вклады в банках на определенный срок. **Деятельность страховых компаний.** Эти показатели, характеризующие деятельность страховых компаний

հասարակական կազմակերպությունների) դրամով և արտարժույթով բոլոր ավանդները բանկային համակարգում:

Վարկային ներդրումներն իրենցից ներկայացնում են բանկային համակարգի կողմից տնտեսությանը տրամադրված վարկերի գծով մնացորդները: Վարկային ներդրումները բաժանվում են կարճաժամկետի՝ տրամադրված մեկ տարուց պակաս ժամկետով, և երկարաժամկետի՝ մեկ տարուց ավել ժամկետով:

Ցպահանջ ավանդները բանկերի պահպանմանը հանձնված և որևէ գործարք իրականացնելիս հանվող միջոցներն են:

Ժամկետային ավանդները բանկերում որոշակի ժամկետով ձևակերպվող ավանդներն են:

Ապահովագրական ընկերությունների գործունեություն: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության տրամադրած տվյալների:

Ապահովագրավճար է համարվում ապահովագրության համար նախատեսվող այն գումարը, որն ապահովադիրն ապահովագրության պայմանագրի կամ պարտադիր ապահովագրության դեպքում օրենսդրությանը համապատասխան պարտավոր է մուծել ապահովագրողին:

Ապահովագրական հատուցումն այն գումարն է, որն ապահովագրողները վճարում են ապահովադիրներին (շահառուներին)՝ ապահովագրության պայմանագրով նախատեսված ապահովագրական պատահարի հետևանքով առաջացած փաստացի վնասի կամ կորուստների դիմաց:

Ապահովագրական պահուստները կյանքի և ոչ կյանքի ապահովագրական պարտավորությունների կատարումն ապահովելու նպատակով ապահովագրավճարներից ձևավորված միջոցներն են:

представлены министерством финансов и экономики РА.

Страховым взносом считается предусмотренная для страхования сумма, которую страхователь, в соответствии с законодательством, обязан выплатить страховщику по договору страхования или при обязательном страховании.

Страховой выплатой является сумма, выплачиваемая страховщиками страхователям (выгодоприобретателям) за фактический ущерб или потери, возникшие вследствие страхового случая, предусмотренного договором страхования.

Страховые резервы образуются из страховых взносов средства в целях обеспечения страховых обязательств по страхованию жизни и иному страхованию, чем страхование жизни.

ՊԵՏԱԿԱՆ ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ

STATE FINANCES

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

301. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԿԱՏԱՐՈՂԱԿԱՆԸ

IMPLEMENTATION OF STATE BUDGET OF RA

ИСПОЛНЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА РА

(ընթացիկ գներով
(at current prices))

(в текущих ценах)

	1998		1999		2000		2001		
	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	
	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	<i>mln. drams</i>	<i>% to SNA</i>	
	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	
Եկամուտներ և պաշտոնական անհատույց փոխադրումներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	168655.8	17.6	190917.8	19.3	172132.8	16.7	193577.8	16.5	Доходы и официальные трансферты, всего:
այդ թվում. <i>of which</i>									в том числе:
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>tax incomes and dues</i>	130399.3	13.6	158802.7	16.1	152550.7	14.8	168809.0	14.4	налоговые доходы и пошлины
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	21739.9	2.3	16254.4	1.6	11064.7	1.1	13873.7	1.2	неналоговые доходы
կապիտալ գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	424.9	0.0	760.4	0.1	14.3	0.0	1586.1	0.1	доходы от операций с капитала
պաշտոնական անհատույց փոխադրումներ <i>official transfers</i>	16091.7	1.7	15100.3	1.5	8503.1	0.8	9309.0	0.8	официальные трансферты
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	204600.1	21.4	231656.6	23.4	222886.4	21.6	244381.4	20.8	Расходы, всего:
Պակասորդ (-), հավելույթ <i>Deficit (-), surplus</i>	-35944.3	3.8	-40738.8	4.1	-50753.6	4.9	-50803.6	4.3	Дефицит(-), профицит

302. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵՆ
STATE BUDGET OF RA
 ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БЮДЖЕТ РА

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Եկամուտներ և պաշտոնական անհատույց փոխափոխություններ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	126155.3	168655.8	190917.8	172132.8	193577.8	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>						â ôîî ÷èñèâ:
հարկային եկամուտներ <i>Tax incomes</i>	101440.4	120489.5	149059.4	143661.5	154892.3	налоговые доходы
այդ թվում. <i>of which</i>						в том числе:
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	37408.6	59511.4	68269.9	66770.8	79521.0	налог на добавленную стоимость
շահութահարկ <i>profits tax</i>	16865.0	12294.1	21499.4	20382.9	16315.9	налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	14416.1	13492.0	17548.4	13383.6	11218.9	походный налог
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	18310.6	19875.4	21677.4	26146.7	31015.9	акцизный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	-	242.8	268.5	120.3	216.5	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	-	66.0	70.5	17.8	16.8	земельный налог
մաքսային տուրք <i>costoms duty</i>	10597.6	10484.3	8050.7	8683.3	9793.8	таможенная пошлина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	2150.4	3914.5	5000.0	4039.9	4431.1	фиксированные платежи
այլ հարկեր <i>other taxes</i>	1692.1	609.0	6674.6	4116.2	2362.4	прочие налоги
պետական տուրք <i>government duty</i>	1439.9	9909.8	9743.3	8889.2	13916.7	государственная пошлина
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	9188.4	21739.9	16254.4	11064.7	13873.7	неналоговые доходы
կապիտալ գործառնություններից եկամուտներ <i>Incomes from capital transactions</i>	-	424.9	760.4	14.3	1586.1	доходы от операций с капитала
պաշտոնական անհատույց փոխափոխություններ <i>Official transfers</i>	14086.6	16091.7	15100.3	8503.1	9309.0	официальные трансферты
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	204600.1	231656.6	222886.4	244381.4	Расходы, всего
Պակասորդ (-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	-20731.3	-35944.3	-40738.8	-50753.6	-50803.6	Дефицит (-), профицит

	1997	1998	1999	2000	2001	
Պակասորդի ֆինանսավորում <i>Deficit financing</i>						Финансирование дефицита
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ֆինանսավորման արտաքին աղբյուրներ <i>external sources of financing</i>	23431.4	14953.0	46308.9	22520.3	32125.2	внешние источники финансирования
ֆինանսավորման ներքին աղբյուրներ <i>internal sources of financing</i>	-2700.1	20991.3	-5570.1	28233.3	18678.4	внутренние источники финансирования

303. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ ԴԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ
EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY ECONOMIC CLASSIFICATION OF EXPENDITURES
РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КЛАССИФИКАЦИИ РАСХОДОВ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	204600.1	231656.6	222886.4	244381.4	Расходы, всего:
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ընթացիկ ծախսեր <i>current expenses</i>	122862.2	146481.4	173960.0	168588.9	188572.1	текущие расходы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բյուջետային հիմնարկների աշխատողների աշխատավարձ <i>wages of employees of budgetary institutions</i>	19528.0	25363.6	17166.2	19530.8	19837.1	заработная плата работников бюджетных учреждений
տոկոսների վճարում <i>Interests payment</i>	19899.3	18395.9	19845.3	13922.5	14816.0	выплата процентов
այդ թվում. <i>of which</i>						в том числе:
ներքին պարտքի դիմաց <i>for internal debt</i>	15628.5	10541.3	12907.1	9353.9	6570.2	по внутреннему долгу
արտաքին պարտքի դիմաց <i>for external debt</i>	4270.8	7854.6	6938.2	4568.6	8245.8	по внешнему долгу
լրահատկացումներ <i>subsidies</i>	2882.2	1389.3	13894.3	7297.8	6540.3	субсидии
ընթացիկ անհատույց փոխա- տվություններ <i>current transfers</i>	27139.4	34180.9	42341.6	36474.1	42088.5	текущие трансферты

	1997	1998	1999	2000	2001	
ապրանքների գնման և ծառայությունների վճարման ծախսեր <i>acquisition of goods and services</i>	53413.3	67151.7	80712.6	91363.7	105290.2	расходы на приобретение товаров и оплаты услуг
Կապիտալ ծախսեր <i>capital expenditures</i>	9553.2	44254.5	31557.5	38690.7	39773.1	Капитальные расходы
որից՝ <i>of which:</i>						из них:
կապիտալ ներդրումներ <i>capital investments</i>	7095.9	38696.4	29977.2	31831.7	38011.8	капитальные вложения
կապիտալ նորոգում <i>capital repairs</i>	2457.3	5558.1	1580.3	6859.0	1761.3	капитальный ремонт
նախորդ տարվա պարտքի մարում <i>Repayment of last year debt</i>	6854.8	-	-	-	-	погашения прошлогоднего долга
Վարկավորում հանած մարում <i>Crediting minus repayment</i>	7616.4	13864.2	26139.1	15606.8	16036.2	Кредитование минус погашение

304. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ԴԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ
EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF EXPENDITURES
РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ РАСХОДОВ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	146886.6	204600.1	231656.6	222886.4	244381.4	Расходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ընդհանուր բնույթի պետական ծառայություններ <i>public services of common nature</i>	13873.5	21750.1	19862.8	21207.0	23618.5	государственные услуги общего характера
պաշտպանություն <i>defense</i>	31444.7	33706.9	35574.5	36715.9	36772.6	оборона
հասարակական կարգի պահպանություն և անվտանգություն <i>maintenance of public order and security</i>	10932.7	13112.5	14437.8	14983.5	15267.9	охрана общественного порядка и безопасность
կրթություն և գիտություն <i>education and science</i>	15465.5	19730.9	20789.6	28596.2	29037.6	образование и наука
առողջապահություն <i>public health</i>	9540.8	13687.2	13485.4	9846.4	15745.6	здравоохранение
սոցիալական ապահովագրություն և սոցիալական ապահովություն <i>social insurance and social security</i>	12614.4	19957.6	26100.8	21952.5	26108.5	социальное страхование и социальное обеспечение

	1997	1998	1999	2000	2001	
մշակույթ, տեղեկատվություն, սպորտ և կրոն <i>culture, information, sport and religion</i>	3194.0	4079.7	3645.9	3703.8	5548.7	культура, информация, спорт и религия
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	2697.6	9281.5	12115.9	12764.5	7054.4	жилищно-коммунальное хозяйство
վառելիքային և էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	1433.0	8112.8	4745.3	3054.3	6940.0	топливно-энергетический комплекс
գյուղատնտեսություն, անտառային և ջրային տնտեսություն, ձկնաբուծություն <i>agriculture, forestry and aquaculture, fishing</i>	2545.7	12156.6	26820.5	16787.8	17018.1	сельское, лесное и водное хозяйство, рыболовство
արդյունաբերություն, հանքային հանածոներ (բացառությամբ վառելիքի), շինարարություն, բնապահպանություն <i>industry, mineral fossils (excluding fuel), construction and nature protection</i>	1124.2	1409.5	5013.1	392.8	598.6	промышленность, минеральные ископаемые (кроме топлива), строительство и охрана окружающей среды
տրանսպորտ, կապ և ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	3249.0	10020.7	9059.1	6067.2	6958.4	транспорт, связь и дорожное хозяйство
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	38771.5	37594.1	40005.9	46814.5	53712.5	прочие расходы

305. ՀԱՄԱՅՆՔԱՅԻՆ ԲՅՈՒՋԵՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՎԱԿԱՆԸ
IMPLEMENTATION OF REGIONAL BUDGETS
ИСПОЛНЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ БЮДЖЕТОВ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	1999	2000	2001	
Վարչական և հիմնադրամային բյուջեների եկամուտներ, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget incomes, total¹</i>	11702.2	13854.6	15281.2	Доходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում. <i>of which:</i>				в том числе:
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>tax incomes and dues</i>	6689.2	6690.3	5221.2	налоговые доходы и пошлины
այդ թվում. <i>of which:</i>				в том числе:
եկամտահարկ <i>income tax</i>	1298.2	1410.6	28.3	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	2407.0	2601.2	2811.4	налог на имущество

	1999	2000	2001	
հողի հարկ <i>land tax</i>	1436.0	1454.2	1667.8	земельный налог
այլ հարկային եկամուտներ <i>other tax incomes</i>	1.7	13.5	19.8	прочие налоговые поступления
տուրքեր (պետական, տեղական) <i>duties (government, local)</i>	1546.3	1210.8	693.9	пошлины (государственные, местные)
նչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	2820.6	1838.5	2786.8	неналоговые доходы
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	-	123.8	405.3	доходы от операций с капитала
պաշտոնական անհատույց փոխատվություններ <i>official transfers</i>	2192.4	5202.0	6867.9	официальные трансферты
Վարչական և ֆոնդային բյուջեների ծախսեր, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget expenditures, total¹</i>	11565.7	12714.0	14940.9	Расходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում՝ <i>of which</i>				в том числе:
ընդհանուր բնույթի համայնքային ծառայություններ <i>regional services of common nature</i>	2723.8	2708.0	3491.1	региональные услуги общего характера
պաշտպանության բնագավառում օրենքով վերապահված լիազորությունների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the defence domain</i>	-	5.1	1.3	осуществление полномочий, предоставленные законом в сфере обороны
հասարակական կարգի պահպանության և անվտանգության բնագավառում օրենքով վերապահված լիազորությունների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the domain of public order observation and security</i>	-	-	1.0	осуществление полномочий, предоставленные законом в сфере правоохранительной деятельности и обеспечения безопасности
կրթություն <i>education</i>	2483.2	2369.2	2513.0	образование
առողջապահություն <i>public health</i>	-	1.1	1.2	здравоохранение
սոցիալական ապահովություն և ապահովագրություն <i>social insurance and security</i>	-	65.3	161.9	социальное обеспечение и страхование
մշակույթ, սպորտ և կրոն <i>culture, sport and religion</i>	1608.0	1402.2	1390.0	культура, спорт и религия
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	2286.9	2735.9	2600.3	жилищно-коммунальное хозяйство
վառելիքա-էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	-	60.0	-	топливно-энергетический комплекс

	1999	2000	2001	
գյուղատնտեսություն, ձկնաբուծություն և անտառային և ջրային տնտեսություն <i>agriculture, fishing, forestry and aquaculture</i>	1.5	-	1.2	сельское хозяйство и рыболовство, лесное и водное хозяйство
լեռնահանքային արդյունաբերություն և հանքային հանածոներ, շինարարություն և բնապահպանություն <i>mining industry and mineral fossils, construction and nature protection</i>	-	-	-	горнодобывающая промышленность и минеральные ископаемые, строительство и охрана окружающей среды
տրանսպորտ և կապ, ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	70.1	94.9	111.7	транспорт, связь и дорожное хозяйство
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	2392.2	3272.3	4668.2	прочие расходы
Պակասորդ (-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	136.5	1140.6	340.3	Дефицит(-), профицит

¹ Ներառված չեն վարչական բյուջեից (պահուստային ֆոնդից) ֆոնդային բյուջեին կատարված հատկացումները :
Less allocations to the fund budget from the administrative budget (reserve fund).
Не включены отчисления из управленческого бюджета (из резервного фонда) в фондовый бюджет.

306. ՀՀ ՀԱՄԱԽՄԲՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՆ 2001 թվականին
CONSOLIDATED BUDGET OF RA FOR 2001
КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ РА в 2001 году

(ընթացիկ գներով
at current prices)

(в текущих ценах)

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	Consolidated budget Консолидированный бюджет		պետական state государственный		համայնքային regional региональный		
	մլն. դրամ <i>mln. drams</i>	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ <i>in percents to GDP</i>	մլն. դրամ <i>mln. drams</i>	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ <i>in percents to GDP</i>	մլն. դրամ <i>mln. drams</i>	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ <i>in percents to GDP</i>	
	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	
Եկամուտներ և պաշտոնական անհատույց փոխա-տվություններ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	228735.8	19.5	193577.8	16.5	8477.8 ¹	0.7	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>							в том числе:
հարկային եկամուտներ և տուրքեր, ընդամենը <i>incomes taxes and dues, total</i>	174030.2	14.8	168809.0	14.4	5221.2	0.4	налоговые доходы и пошлины, всего

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	<i>Consolidated budget</i>		պետական		համայնքային		
	Консолидированный бюджет		state		regional		
	бюджет		государственный		региональный		
մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	մլն. դրամ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ		
<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>mln.drams</i>	<i>in percents to GDP</i>		
млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП		
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:	
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	79521.0	6.8	79521.0	6.8	-	-	налог на добавленную стоимость
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	31015.9	2.6	31015.9	2.6	-	-	акцизы
շահութահարկ <i>profits tax</i>	16315.9	1.4	16315.9	1.4	-	-	налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	11247.2	1.0	11218.9	1.0	28.3	0.0	походный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	3027.9	0.3	216.5	0.0	2811.4	0.3	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	1684.6	0.1	16.8	0.0	1667.8	0.1	земельный налог
պետական (տեղական) տուրքեր <i>government (local) duty</i>	14610.6	1.2	13916.7	1.2	693.9	0.0	государственные (местные) пошлины
մաքսային տուրք <i>customs duty</i>	9793.8	0.8	9793.8	0.8	-	-	таможенная пошлина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	4431.1	0.4	4431.1	0.4	-	-	фиксированные платежи
բնական պաշարների օգտագործման և շրջակա միջավայրի պահպանման համար վճարներ <i>payments for the utilization of natural resources and environment protection</i>	2281.6	0.2	2281.6	0.2	-	-	платежи за использование природных ресурсов и на охрану окружающей среды
այլ հարկային եկամուտներ <i>other tax incomes</i>	100.6	0.0	80.8	0.0	19.8	0.0	прочие налоговые доходы
ոչ հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>non tax incomes, total</i>	16660.6	1.4	13873.7	1.2	2786.9	0.2	неналоговые доходы, всего
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	1991.4	0.2	1586.1	0.1	405.3	0.1	доходы от операций с капитал

	Համախմբված բյուջե		այդ թվում - of which - в том числе				
	Consolidated budget		պետական		համայնքային		
	Консолидированный бюджет		state		regional		
	մլն. դրամ		մլն. դրամ		մլն. դրամ		
	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ	%-ով ՀՆԱ-ի նկատմամբ		
	<i>in percents to GDP</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>in percents to GDP</i>	<i>in percents to GDP</i>		
	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	млн. драмов	в %-ах к ВВП	
պաշտոնական անհատույց փոխափություններ <i>official transfers</i>	9373.4	0.8	9309.0	0.8	64.4	0.0	официальные трансферты
սոցալ հիմնադրամ ² <i>social insurance fund</i>	26680.2 ³	2.3	-	-	-	-	фонд соцстраха
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	278067.8	23.7	223511.8 ⁴	19.1	13217.7 ⁵	1.1	Расходы, всего
որից՝ <i>of which:</i>							из них:
սոցալ հիմնադրամ <i>social insurance fund</i>	41338.3	3.5	-	-	-	-	фонд соцстраха
Պակասորդ (-), հավելում <i>Deficit (-), surplus</i>	-49332.0	4.2	-29934.0	2.6	-4739.9	0.4	Дефицит(-), профицит

¹ Համայնքային բյուջեների եկամուտներից հանված են պետական բյուջեից տրված անհատույց փոխափությունները (դոտացիա, սուբվենցիա, փոխափություններ) :
Transfers (dotations, subsidies, loans) allotted from state budget are excluded from incomes of regional budgets.
Из доходов бюджетов регионов исключены выделенные из государственного бюджета трансферты (дотации, субвенции, займы).

² Սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամ:
State fond of social insurance.
Государственный фонд социального страхования.

³ Սոցալ հիմնադրամի բյուջեի եկամուտներից հանված են պետական և համայնքային բյուջեներից հատկացումները և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարները:
Social fund obligatory payments from state and regional budgets and allocated funds are excluded from incomes of social insurance fund budget.
Из доходов бюджета фонда социального страхования исключены выделенные средства и обязательные выплаты социального страхования из государственного бюджета и бюджетов регионов.

⁴ Պետական բյուջեի ծախսերից հանված են համայնքային բյուջեներին տրված անհատույց փոխափությունները (դոտացիա, սուբվենցիա, փոխափություններ), սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամին հատկացումները և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարները:
Transfers allotted to regional budget (dotations, subsidies, loans), as well as the funds allocated to social insurance state fund and social insurance obligatory payments are excluded from state budget expenditures.
Из расходов государственного бюджета исключены трансферты выделенные бюджетам регионов (дотации, субвенции, займы), а также средства выделенные государственному фонду социального страхования и обязательные выплаты социального страхования.

⁵ Համայնքային բյուջեների ծախսերից հանված են մուծումները սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամին:
Payments to social insurance fund are excluded from regional budget expenditures.
Из расходов бюджетов регионов исключены выплаты в фонд социального страхования.

307. ՀԱՐԿԱՅԻՆ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ ԳԾՈՎ ԱՊԱՌԵՆԵՐԸ
ARREARS BY SEPARATE TYPES OF TAX INCOMES
 НЕДОИМКИ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ВИДАМ НАЛОГОВЫХ ДОХОДОВ

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ընդամենը հարկային ապառքներ <i>Tax arrears, total</i>	19121.0	35606.5	48213.3	55532.4	54929.7	Недоими по отдельным видам налоговых доходов
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	100	100	100	100	100	в %-ах к общему итогу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	8088.3	17527.6	19552.8	19986.8	16036.2	налог на добавленную стоимость
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	42.3	49.2	40.5	36.0	29.2	в %-ах к общему итогу
շահութահարկ <i>profits tax</i>	4205.1	6387.5	11744.5	14281.2	19008.2	налог на прибыль
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	22.0	17.9	24.4	25.7	34.6	в %-ах к общему итогу
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	2084.4	1314.9	1437.8	1281.0	1433.9	акцизный налог
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	10.9	3.7	3.0	2.3	2.6	в %-ах к общему итогу
հողի հարկ <i>land tax</i>	2928.0	5094.3	6394.9	7855.2	7077.3	земельный налог
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	15.3	14.3	13.3	14.2	12.9	в %-ах к общему итогу
այլ հարկային ապառքներ <i>other tax arrears</i>	1815.2	5282.2	9083.3	12128.2	11374.1	прочие налоги
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in % to total</i>	9.5	14.9	18.8	21.8	20.7	в %-ах к общему итогу

308. ՀՀ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԳՐԱՄԻ ԲՅՈՒՋԵԻ ԿԱՏԱՐՈՂԱԿԱՆԸ
IMPLEMENTATION OF SOCIAL INSURANCE STATE FUND BUDGET
 ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА ГОСДАРСТВЕННОГО ФОНДА СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ) (в текущих ценах, млн. драмов)

	1997*	1998	1999	2000	2001	
Եկամուտներ, ընդամենը <i>Revenue, total</i>	31683.3	29096.1	36994.5	37404.4	42469.6	Доходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
սպարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	28868.2	26725.1	31494.2	31488.4	34989.0	выплаты по обязательному социальному страхованию
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:

	1997*	1998	1999	2000	2001	
գործատուների կողմից աշխատանքի վարձատրության ուղղվող միջոցներից <i>from funds allotted to employers to pay for work</i>	28354.8	23800.1	28090.0	28293.2	31886.4	со средств, выделяемых работодателями для оплаты труда
վարձու աշխատողների աշխատավարձից և դրան հավասարեցված եկամուտներից <i>from the wages of hired employees and incomes equaled</i>	-	1955.0	2942.0	2766.0	2565.0	с зарплаты наемных работников и с доходов приравненных к ним
ինքնուրույն աշխատանքով զբաղված անձանց եկամուտներից <i>from incomes of self-employed persons</i>	102.1	350.0	173.0	170.3	330.7	с доходов лиц занятых индивидуальным трудом
գյուղացիական տնտեսություններից <i>from rural farms</i>	411.3	620.0	289.2	258.9	206.9	от крестьянских хозяйств
ՀՀ պետական բյուջեից հատկացումներ <i>Allocations from the State budget of RA</i>	2815.1	1826.9	3673.5	5892.0	7244.3	ассигнования из государственного бюджета
այլ մուտքեր <i>other incomes</i>	-	544.1	1826.8	24.0	236.3	прочие доходы
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	31777.7	29096.1	37321.5	37444.3	41338.3	Расходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
կենսաթոշակային ապահովագրություն <i>on annuity insurance</i>	27376.2	24977.2	28596.4	28794.8	31192.7	на пенсионное страхование
ՀՀ պետական բյուջեից հատկացումներ <i>Allocations from the State budget of RA</i>	2228.5	1826.9	3769.8	5952.0	7325.2	ассигнования из государственного бюджета
գրադվածության պետական ծրագրեր <i>on state projects on employment</i>	842.5	845.9	1394.3	623.6	422.5	на государственные программы и по занятости
սոցիալական ապահովագրության միջազգային ասոցիացիային անդամակցություն <i>on membership of international association on social insurance</i>	4.2	-	8.6	4.0	3.9	на членство международной ассоциации по социальному страхованию
ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի համակարգի ապարատի պահպանում և զարգացում <i>maintenance and development of system of the State social insurance fund of RA</i>	428.3	584.6	698.3	724.9	812.1	на содержание и развитие системы государственного фонда социального страхования РА

	1997*	1998	1999	2000	2001	
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	898.0	861.5	2854.1	1345.0	1581.9	прочие расходы

* ՀՀ կենսաթոշակային և զբաղվածության հիմնադրամ:
Pension end employment fund of RA.
Пенсионный фонд и фонд занятости РА.

309. ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԸ
EXTERNAL NATIONAL DEBT OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВНЕШНИЙ ДОЛГ РА

	1999		2000		2001		
	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> млн. дол-ларов США	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> млрд. драмов	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> млн. дол-ларов США	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> млрд. драмов	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> млн. дол-ларов США	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> млрд. драмов	
Արտաքին պետական պարտք, ընդամենը <i>External national debt, total</i>	870.314	455.845	859.510	474.604	905.467	508.685	Внешний долг, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>							в том числе:
ՀՀ կառավարության պարտք <i>Debt of Government of RA</i>	632.865	331.476	651.036	359.489	684.272	384.431	долг правительства РА
որից՝ <i>of which:</i>							из них:
բազմակողմանի վարկային ծրագրեր <i>multilateral credit projects</i>	437.950	229.385	471.691	260.458	510.505	286.807	многосторонние кредитные программы
երկկողմանի վարկային ծրագրեր <i>bilateral credit projects</i>	194.915	102.091	179.345	99.031	173.767	97.624	двухсторонние кредитные программы
ՀՀ կենտրոնական բանկի պարտք <i>Debt of Central Bank of RA</i>	201.231	105.399	175.453	96.882	172.459	96.889	Долг ЦБ РА
Վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ԿԲ երաշխիքներով <i>Credit guaranteed by the government and Central Bank of RA</i>	29.736	15.575	19.126	10.561	27.854	15.633	Кредиты предоставленные под гарантию правительства и ЦБ РА
Հատուկ ծրագրեր <i>Special programs</i>	6.482	3.395	13.895	7.672	20.882	11.732	Целевые программы

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐ, ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԵՎ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ
FINANCIAL RESULTS, FUNDS AND SOLVENCY OF ORGANIZATIONS
ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ, СРЕДСТВА И ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

310. ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹԻՎՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
NUMBER OF LARGE AND SMALL-SIZE COMMERCIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ЧИСЛО СРЕДНИХ И КРУПНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ, ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, ընդամենը <i>Number of organizations</i>	1252	1394	1223	1167	1038	Число организаций, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	367	609	647	603	600	промышленность
շինարարություն <i>construction</i>	63	109	108	107	94	строительство
տրանսպորտ <i>transport</i>	99	141	129	125	106	транспорт
փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	11	10	19	19	19	почта и связь
առևտուր <i>trade</i>	54	84	55	46	39	торговля

311. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇՎԵԿՈՒԱՅԻՆ ՇԱՀՈՒՅԹԸ (ՎՆԱՍԸ)
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
BALANCE PROFIT (LOSS) OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
БАЛАНСОВАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ) (в текущих ценах, млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Հաշվեկշռային շահույթ (վնաս), ընդամենը <i>Balance profit (loss), total</i>	5638	6828	-107987	-162992	-77428	Балансовая прибыль (убыток), всего
որից՝ <i>of which:</i>						из нее:
արդյունաբերության <i>industry</i>	-4944	5658	-117696	-142913	-78079	промышленности

	1997	1998	1999	2000	2001	
շինարարության <i>construction</i>	74	-787	-370	80	-904	строительства
տրանսպորտի <i>transport</i>	8062	311	-179	-3118	-4138	транспорта
փոստի և կապի <i>mail and communication</i>	1443	12616	9435	3152	4325	почты и связи
առևտրի <i>trade</i>	85	-1251	2642	837	701	торговли

312. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

ORGANIZATIONS' ACTIVITY FINANCIAL RESULTS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(մլն. դրամ)
(*mln. drams*)

(млн. драмов)

	Ընդամենը այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе					
	<i>Total</i> Всего	արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	առևտուր <i>trade</i>
		промышлен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля

1997

Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայու թյունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	259717.2	170649.1	9907.9	59170.6	3255.2	4615.1	Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг
Արտադրանքի, աշխատանք- ների, ծառայությունների ար- տադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	236745.4	155538.1	10102.7	52319.9	2334.8	4653.0	Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе					
		արդյունաբերություն <i>industry</i>	շինարարություն <i>construction</i>	տրանսպորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	անևտոր <i>trade</i>	
		промышленность	строительство	транспорт	почта и связь	торговля	
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result from the realization of production, work and services</i>	22971.8	15111.0	-194.8	6850.7	920.4	-37.9	Результат от реализации продукции, работ и услуг
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	6397.3	4755.2	230.0	807.7	146.4	48.0	Результат от реализации прочих активов
Արտաիրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	-23731.1	-24810.2	39.0	403.9	376.0	74.5	Доходы и расходы от внереализационных операций
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	5638.0	-4944.0	74.2	8062.3	1442.8	84.6	Балансовая прибыль или убыток (-)

1998

Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from the realization of production, work and services</i>	611554.2	344098.3	14560.2	58736.8	33075.3	14318.5	Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների արտադրության և իրացման վրա կատարված ծախսեր <i>Expenditures on production and realization of products, work and services</i>	602172.6	334064.4	15010.1	59036.0	18550.4	15445.2	Затраты на производство и реализацию продукции, работ и услуг
Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of production, work and services</i>	9381.6	10033.9	-449.9	-299.2	14524.9	-1126.7	Результат от реализации продукции, работ и услуг
Այլ ակտիվների իրացումից ստացված արդյունք <i>Result of the realization of other assets</i>	-306.1	372.7	114.1	446.8	409.8	-174.0	Результат от реализации прочих активов

	Ընդամենը այդ թվում - of wich - в том числе						
	<i>Total</i> Всего	արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	անտնոր <i>trade</i>	
		промышлен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля	
Արտախրացումային գործա- նություններից ստացված եկամուտներ և ծախսեր <i>Incomes and expenditures from external realization transactions</i>	-2248.0	-4749.0	-451.2	163.3	-2318.3	49.3	Доходы и расходы от внереализационных операций
Հաշվեկշռային շահույթ կամ վնաս (-) <i>Balance profit or loss (-)</i>	6827.5	5657.6	-787.0	310.9	12616.4	-1251.4	Балансовая прибыль или убыток (-)
1999							
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայու- թյունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of pro- ducts, goods, work and services</i>	491384.9	314354.2	19002.0	51009.6	41626.3	8962.4	Выручка (нетто) от ре- ализации продукции, товаров, работ и услуг
Իրացված արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանք- ների, ծառայությունների ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products, goods, work and services</i>	592179.5	424986.6	18402.1	48010.5	27396.5	6832.8	Себестоимость реализа- ции продукции, товаров, работ и услуг
Համախառն շահույթ, վնաս (-) <i>Gross profit/loss</i>	-100794.6	-110632.4	599.9	2999.1	14229.8	2129.6	Валовая прибыль, убыток (-)
Առևտրային, կառավարման և ընդհանուր տնտեսական այլ ծախսեր <i>Sale, management and other general expenses</i>	27832.5	17436.3	653.1	4867.3	1941.0	848.2	Коммерческие, управлен- ческие и расходы общеэ- кономического характера
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայու- թյունների իրացումից ստաց- ված շահույթ, վնաս (-) <i>Profit/loss from sale of pro- ducts, goods, work, services</i>	-128627.1	-128068.7	-53.2	-1868.2	12288.8	1281.4	Прибыль, убыток (-) от реализации продукции, товаров, работ и услуг
Գործառնական այլ եկա- մուտներ, ծախսեր (-) <i>Other operational income, expenses(-)</i>	12771.9	2483.9	-308.3	871.1	-1295.8	1174.6	Прочие операционные доходы, расходы (-)

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе					
		արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	անևտուր <i>trade</i>	
		промыслен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля	
Ներդրումային գործունեու- թյան արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Investment outcome-pro- fit/loss</i>	15235.0	11308.6	30.8	-28.6	79.4	188.1	Прибыль, убыток (-) от инвестиционной деятель- ности
Ֆինանսական գործունեու- թյան արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Financial activities outcome- profit/loss</i>	-6314.6	-3280.5	-4.7	729.5	-1637.1	-7.6	Прибыль, убыток (-) от финансовой деятель- ности
Արտակարգ (անկանխատեսե- լի) գործունեության արդյուն- քը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Result of extraordinary(unpre- dicted) activity-profit/loss</i>	-1051.7	-139.5	-34.4	117.4	-	5.5	Прибыль, убыток (-) от чрезвычайной деятель- ности
Հաշվետու ժամանակա- շրջանի շահույթ,վնաս (-) <i>Profit/loss of the reference period</i>	-107986.5	-117696.2	-369.8	-178.8	9435.3	2642.0	Прибыль, убыток (-) за отчетный период
2000							
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայու- թյունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of pro- ducts, goods, work and services</i>	526597.6	341628.5	17275.9	54514.4	33632.4	6667.0	Выручка (нетто) от реа- лизации продукции, товаров, работ и услуг
Իրացված արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանք- ների, ծառայությունների ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products, goods, work and services</i>	516789.9	344629.1	16700.6	47739.1	24062.8	4825.6	Себестоимость реализа- ции продукции, товаров, работ и услуг
Համախառն շահույթ, վնաս (-) <i>Gross profit/loss</i>	9807.7	-3000.6	575.3	6775.3	9569.6	1841.4	Валовая прибыль, убыток (-)
Առևտրային, կառավարման և ընդհանուր տնտեսական այլ ծախսեր <i>Sale, management and other general expenses</i>	47540.4	31660.8	724.2	8889.8	2790.2	794.9	Коммерческие, управлен- ческие и расходы общез- кономического харак- тера

Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе						
	արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	առևտուր <i>trade</i>		
	промышлен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля		
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից ստացված շահույթ, վնաս (-) <i>Profit/loss from sale of products, goods, work, services</i>	-37732.7	-34661.4	-148.9	-2114.5	6779.4	1046.5	Прибыль, убыток (-) от реализации продукции, товаров, работ и услуг
Գործառնական այլ եկամուտներ, ծախսեր (-) <i>Other operational income, expenses(-)</i>	-117624.5	-107662.6	261.8	934.0	306.6	-484.3	Прочие операционные доходы, расходы (-)
Ներդրումային գործունեության արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Investment outcome-profit/loss</i>	3356.9	2896.2	-4.0	6.0	-22.4	467.3	Прибыль, убыток (-) от инвестиционной деятельности
Ֆինանսական գործունեության արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Financial activities outcome-profit/loss</i>	-11281.3	-3548.5	-73.2	-2158.2	-3928.5	-193.1	Прибыль, убыток (-) от финансовой деятельности
Արտակարգ (անկանխատեսելի) գործունեության արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Result of extraordinary (unpredicted) activity-profit/loss</i>	289.6	63.7	44.1	214.8	17.1	0.3	Прибыль, убыток (-) от чрезвычайной деятельности
Հաշվետու ժամանակաշրջանի շահույթ,վնաս (-) <i>Profit/loss of the reference period</i>	-162992.0	-142912.6	79.8	-3117.9	3152.2	836.7	Прибыль, убыток (-) за отчетный период
2001							
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of products, goods, work and services</i>	526405.1	333177.8	12400.4	56193.6	42523.2	8406.2	Выручка (нетто) от реализации продукции, товаров, работ и услуг
Իրացված արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայությունների ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products, goods, work and services</i>	495424.6	326253.9	11569.2	49477.3	25982.2	6955.3	Себестоимость реализации продукции, товаров, работ и услуг

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of wich</i> - в том числе					
		արդյունաբե- րություն <i>industry</i>	շինարա- րություն <i>construc- tion</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communi- cation</i>	անևտուր <i>trade</i>	
		промышлен- ность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	торговля	
Համախառն շահույթ, վնաս (-) <i>Gross profit/loss</i>	30980.5	6923.9	831.2	6716.3	16541.0	1450.9	Валовая прибыль, убыток (-)
Առևտրային, կառավարման և ընդհանուր տնտեսական այլ ծախսեր <i>Sale, management and other general expenses</i>	58236.0	41269.4	764.0	8477.5	2771.1	907.2	Коммерческие, управлен- ческие и расходы общеэ- кономического характера
Արտադրանքի, ապրանքների, աշխատանքների, ծառայու- թյունների իրացումից ստաց- ված շահույթ, վնաս (-) <i>Profit/loss from sale of pro- ducts, goods, work, services</i>	-27255.5	-34345.5	67.2	-1761.2	13769.9	543.7	Прибыль, убыток (-) от реализации продукции, товаров, работ и услуг
Գործառնական այլ եկա- մուտներ, ծախսեր (-) <i>Other operational income, expenses(-)</i>	-30698.6	-33729.5	-668.7	675.3	-6050.6	378.4	Прочие операционные доходы, расходы (-)
Ներդրումային գործունեու- թյան արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Investment outcome-pro- fit/loss</i>	-2493.1	-2153.3	15.2	-600.2	-2.0	5.5	Прибыль, убыток (-) от инвестиционной деятель- ности
Ֆինանսական գործունեու- թյան արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Financial activities outcome- profit/loss</i>	-16557.6	-7883.1	-3.5	-2388.3	-3390.9	-227.9	Прибыль, убыток (-) от финансовой деятельности
Արտակարգ (անկանխա- տեսելի) գործունեության արդյունքը՝ շահույթ, վնաս (-) <i>Result of extraordinary (unpredicted) activity- profit/loss</i>	-423.3	32.8	-314.7	-63.8	-1.5	1.6	Прибыль, убыток (-) от чрезвычайной деятель- ности
Հաշվետու ժամանակա- շրջանի շահույթ,վնաս (-) <i>Profit/loss of the reference period</i>	-77428.1	-78078.6	-904.5	-4138.2	4324.9	701.3	Прибыль, убыток (-) за отчетный период

313. ՎՆԱՍՈՎ ԱՇԽԱՏՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏԵՄԱԿԱՐԱՐ ԿԵԻՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
SHARE OF UNPROFITABLE ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС УБЫТОЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(տոկոսներով՝ կազմակերպությունների ընդհանուր թվից)
(in percent from total number of organizations)

(в процентах от общего числа организаций)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ընդամենը <i>Total</i>	31.0	44.4	49.4	51.1	41.6	Всего
որից՝ <i>of which:</i>						из них:
արդյունաբերություն <i>industry</i>	31.3	47.0	53.4	56.0	44.5	промышленность
շինարարություն <i>construction</i>	38.8	38.5	37.4	45.3	38.3	строительство
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	13.3	25.4	37.8	42.7	42.6	транспорт и связь
առևտուր <i>trade</i>	60.0	65.6	58.5	51.4	54.1	торговля

314. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՇԽԱՏԱՆՔ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ)
ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
STRUCTURE OF EXPENDITURES ON MANUFACTURE OF PRODUCTS (WORK, SERVICES)
OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ОТРАСЛЕВАЯ СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (РАБОТ, УСЛУГ)
ПО ОРГАНИЗАЦИЯМ

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)
(in percents to total)

(в процентах к итогу)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ընդամենը - Total - Всего						
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	66.9	73.0	52.9	56.5	58.0	материальные расходы
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них:
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	30.1	14.3	20.6	23.1	22.7	сырье и материалы

	1997	1998	1999	2000	2001	
վառելիք <i>fuel</i>	9.0	12.4	8.6	9.6	10.6	топливо
էներգիա <i>energy</i>	7.7	4.8	4.1	4.2	4.5	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	9.2	7.8	6.9	7.6	9.3	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	2.5	4.2	26.5	8.6	8.6	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապա- հովազրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	3.7	1.9	2.0	1.9	1.9	обязательные платежи социаль- ного страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	17.7	13.1	11.7	25.4	22.2	прочие расходы
այդ թվում - of which - в том числе արդյունաբերություն - industry - промышленность						
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծա- ռայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products</i> <i>(work, services)</i>	100	100	100	100	100	Затраты на производство продук- ции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе :
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	79.2	80.1	55.0	62.8	64.8	материальные расходы
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них :
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	37.0	17.8	16.0	20.0	19.1	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	4.2	16.7	9.1	9.8	11.7	топливо
էներգիա <i>energy</i>	6.5	4.0	2.9	3.4	3.6	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	7.6	7.9	5.0	6.2	8.0	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	1.9	7.7	34.2	8.9	8.6	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապա- հովազրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	2.8	1.9	1.3	1.5	1.7	обязательные платежи социаль- ного страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	8.5	2.4	4.5	20.6	16.9	прочие расходы

	1997	1998	1999	2000	2001	
շինարարություն - construction - строительство						
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе :
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	51.1	55.0	59.4	61.3	53.2	материальные расходы
դրանցից՝ <i>of which:</i>						из них :
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	41.2	46.6	50.1	51.3	43.4	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	7.9	6.4	6.9	8.0	6.9	топливо
էներգիա <i>energy</i>	2.0	1.4	1.9	1.8	1.9	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	16.0	17.5	19.7	16.5	20.8	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	2.5	5.4	5.1	3.1	3.3	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	7.4	3.7	4.5	4.4	3.8	обязательные платежи социального страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	23.0	18.4	11.3	14.7	18.9	прочие расходы
տրանսպորտ - transport - транспорт						
Արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (work, services)</i>	100	100	100	100	100	Затраты на производство продукции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе :
նյութական ծախսեր <i>material expenditures</i>	44.2	33.0	27.2	35.3	29.2	материальные расходы
դրանցից՝ <i>of which:</i>						из них :
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	12.4	5.9	4.5	4.3	2.8	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	26.7	22.5	16.7	25.8	21.5	топливо

	1997	1998	1999	2000	2001	
էներգիա <i>energy</i>	4.2	4.1	4.9	4.4	4.2	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	10.0	10.2	12.8	10.7	10.9	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	3.2	6.8	8.4	8.2	8.8	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապա- հովազրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	3.5	1.8	2.8	2.6	2.2	обязательные платежи социаль- ного страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	39.1	48.2	48.8	43.2	48.9	прочие расходы

փոստ և կապ - *mail and communication* - почта и связь

Արտադրանքի (աշխատանքների, ծա- ռայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products</i> (<i>work, services</i>)	100	100	100	100	100	Затраты на производство продук- ции (работ, услуг)
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе :
մյուսական ծախսեր <i>material expenditures</i>	9.9	12.1	5.1	8.0	12.7	материальные расходы
որանցից՝ <i>of which:</i>						из них :
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	3.4	7.1	1.8	2.8	8.5	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	1.1	1.5	1.0	1.6	1.2	топливо
էներգիա <i>energy</i>	5.1	3.5	2.2	3.4	2.8	энергия
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	19.3	17.7	15.5	20.3	16.5	расходы на оплату труда
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	9.6	25.8	18.6	24.1	17.8	амортизационные отчисления
պարտադիր սոցիալական ապա- հովազրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	10.7	4.9	3.8	4.9	3.1	обязательные платежи социаль- ного страхования
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	50.5	39.5	57.0	42.7	49.9	прочие расходы

**315. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ
ԿԱՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ
ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ**
*SEPARATE INDICATORS OF SOLVENCY AND FINANCIAL STABILITY OF ORGANIZATIONS
BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY*
**ОТДЕЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТИ И ФИНАНСОВОЙ
УСТОЙЧИВОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ**

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	Ընթացիկ իրացվե- լիության գործակից	Մեփական շրջանառու միջոցների ապահով- վածության գործակից	Ինքնավարության գործակից	
	<i>Current liquidity ratio</i>	<i>Own current assets ratio</i>	<i>Autonomy coefficient</i>	
	Коэффициент теку- щей ликвидности	Коэффициент обеспе- ченности собственных оборотных средств	Коэффициент автоно- мии	
Ընդամենը				Всего
<i>Total</i>				
1997	112.9	43.7	40.8	1997
1998	99.5	24.0	16.6	1998
1999	121.1	21.3	49.4	1999
2000	94.6	26.5	41.6	2000
2001	99.0	29.6	41.8	2001
այդ թվում՝				в том числе:
<i>of which:</i>				
արդյունաբերություն				промышленность
<i>industry</i>				
1997	108.5	50.0	28.5	1997
1998	104.0	30.6	21.1	1998
1999	112.6	27.2	52.8	1999
2000	80.8	31.6	36.5	2000
2001	86.0	34.4	33.0	2001
շինարարություն				строительство
<i>construction</i>				
1997	124.9	37.9	46.0	1997
1998	110.2	34.9	42.9	1998
1999	114.4	48.9	71.2	1999
2000	91.9	38.7	43.6	2000
2001	223.1	30.1	56.1	2001
տրանսպորտ				транспорт
<i>transport</i>				
1997	235.4	33.0	59.5	1997
1998	105.3	26.6	63.2	1998
1999	111.2	37.2	38.3	1999
2000	97.8	26.2	30.0	2000
2001	89.0	27.3	25.5	2001

	Ընթացիկ իրացվելիության գործակից <i>Current liquidity ratio</i> Коэффициент текущей ликвидности	Սեփական շրջանառու միջոցների ապահովվածության գործակից <i>Own current assets ratio</i> Коэффициент обеспеченности собственных оборотных средств	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient</i> Коэффициент автономии	
փոստ և կապ <i>mail and communication</i>				почта и связь
1997	371.8	16.0	49.7	1997
1998	927.6	29.3	49.5	1998
1999	348.6	30.5	60.7	1999
2000	644.3	40.5	47.0	2000
2001	500.6	44.5	48.9	2001

316. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԵՎ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԳԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
RETURN ON ASSETS AND PRODUCT PROFITABILITY OF ORGANIZATIONS BY SEPERATE BRANCHES OF ECONOMY
РЕНТАБЕЛЬНОСТЬ ПРОДУКЦИИ И АКТИВОВ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(տոկոսներով)
(in percents)

(в процентах)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ընդամենը <i>Total</i>						Всего
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	9.7	1.6	-21.6	-7.2	-5.4	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	4.7	0.7	-8.2	-11.1	-5.6	рентабельность активов
Արդյունաբերություն <i>Industry</i>						Промышленность
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	9.7	3.0	-30.0	-9.9	-10.4	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	4.7	1.1	-12.8	-16.4	-9.9	рентабельность активов
Շինարարություն <i>Construction</i>						Строительство
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	-1.9	-3.0	-0.3	-0.9	0.6	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	-0.1	-0.2	-0.8	0.3	-3.2	рентабельность активов
Տրանսպորտ <i>Transport</i>						Транспорт

	1997	1998	1999	2000	2001	
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	13.1	-0.5	-3.7	-3.9	-3.3	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	17.1	0.0	-0.4	-5.3	-6.8	рентабельность активов
Փոստ և կապ <i>Mail and communication</i>						Почта и связь
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	39.4	78.3	44.8	28.1	52.6	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	1.8	2.0	11.6	3.3	3.9	рентабельность активов
Առևտուր <i>Trade</i>						Торговля
արտադրանքի շահութաբերությունը <i>product profitability</i>	-0.8	7.2	18.4	20.9	7.5	рентабельность продукции
ակտիվների շահութաբերությունը <i>return on assets</i>	0.0	-2.7	8.2	2.4	2.0	рентабельность активов

317. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԵՎ ԺԱՍԿԵՏԱՆՅ ՊԱՐՏՋԵՐԸ
LIABILITIES AND STALE DEBT OF ORGANIZATIONS
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРОСРОЧЕННАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Պարտավորություններ, ընդամենը <i>Liabilities, total</i>	307577.5	616378.5	650428.4	763667.3	726907.1	Обязательства - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	28200.7	44690.5	-	-	-	просроченные
կրեդիտորական պարտքեր <i>credit indebtedness</i>	228770.9	493462.5	531798.8	592952.8	543826.5	кредиторская задолженность
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in percents to total</i>	74.4	80.1	81.8	77.6	74.8	в %-ах к итогу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	24598.4	37883.0	-	-	-	просроченная
ստացած վարկերի և փոխառությունների դիմաց պարտքեր <i>indebtedness under received credits and loans</i>	78806.6	122916.0	118629.6	170714.5	183080.6	задолженность по полученным кредитам и займам

	1997	1998	1999	2000	2001	
%-ով ընդամենի նկատմամբ <i>in percents to total</i>	25.6	19.9	18.2	22.4	25.2	в %-ах к итогу
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	3602.3	5878.0	-	-	-	просроченная

**318. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՐԵԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ԵՎ ԴԵԲԻՏՈՐԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԵՐՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ**
*DEBIT AND CREDIT INDEBTEDNESS OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES
OF ECONOMY*
КРЕДИТОРСКАЯ И ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(մլն. դրամ)
(million drams)

(млн. драмов)

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	
1997						
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	228771	164886	6424	5312	7562	Кредиторская задолженность
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	24598	9773	720	22	-	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	130309	95845	4494	8264	3600	Дебиторская задолженность
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	7735	3818	698	51	-	просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորա- կանից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	98462	69041	1930	-	3962	Превышение кредиторской задолженности над дебитор- ской

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе					
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>		
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт	почта и связь		
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over debit indebtedness</i>	-	-	-	2946	-	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской	
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	16863	5955	22	-		Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью	
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	29	-	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью	
1998							
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	493463	282848	8926	15403	2865	Кредиторская задолженность	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:	
ժամկետանց <i>stale</i>	37883	20230	375	183	-	просроченная	
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	381008	214042	4873	11802	14273	Дебиторская задолженность	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:	
ժամկետանց <i>stale</i>	7561	2607	249	107	-	просроченная	
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	112455	68806	4053	3601	-	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской	
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over debit indebtedness</i>	-	-	-	-	11408	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской	

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе					
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>		
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт	почта и связь		
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	30322	17623	126	76	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью	
1999							
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	531799	360380	11615	11948	7324	Кредиторская задолженность	
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:	
ժամկետանց <i>stale</i>	42006	26580	622	381	-	просроченная	
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	519989	299539	7524	8492	20254	Дебиторская задолженность	
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:	
ժամկետանց <i>stale</i>	26594	2059	108	48	83	просроченная	
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորականից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	11810	60841	4091	3456	-	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской	
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորականից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	-	12930	Превышение дебиторской задолженности над кредиторской	
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	15412	24521	514	333	-	Превышение просроченной кредиторской задолженности над просроченной дебиторской задолженностью	
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	-	83	Превышение просроченной дебиторской задолженности над просроченной кредиторской задолженностью	

	Ընդամենը <i>Total</i> Всего	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе				
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>	
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт	почта и связь	
2000						
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	592953	422439	11814	15480	6503	Кредиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	118570	104480	1645	80	14	просроченная
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	430513	236704	7807	12269	23283	Дебиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	33868	21721	374	645	414	просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորա- կանից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	162440	185735	4007	3211	-	Превышение кредиторской задолженности над дебитор- ской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորա- կանից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	-	16780	Превышение дебиторской задолженности над кредитор- ской
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	84702	82759	1271	-	-	Превышение просроченной кредиторской задолженнос- ти над просроченной деби- торской задолженности
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	-	-	-	565	400	Превышение просрочен- ной дебиторской задол- женности над просрочен- ной кредиторской задол- женностью
2001						
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Credit indebtedness</i>	543827	386095	11110	18415	6032	Кредиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>						в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	36804	19741	310	96	-	просроченная

	Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе					
		արդյունա- բերություն <i>industry</i>	շինարարու- թյուն <i>construction</i>	տրանս- պորտ <i>transport</i>	փոստ և կապ <i>mail and communication</i>		
		промыш- ленность	строитель- ство	транспорт			
Դեբիտորական պարտքեր <i>Debit indebtedness</i>	398668	233616	5528	12276	19937		Дебиторская задолженность
այդ թվում` <i>of which:</i>							в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	49529	32784	354	8	57		просроченная
Կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը դեբիտորա- կանից <i>Excess of credit indebtedness over debit indebtedness</i>	145159	152479	5582	6139	-		Превышение кредиторской задолженности над дебитор- ской
Դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը կրեդիտորա- կանից <i>Excess of debit indebtedness over credit indebtedness</i>	-	-	-	-	13905		Превышение дебиторской задолженности над кредитор- ской
Ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale credit indebtedness over stale debit indebtedness</i>	-	-	-	88	-		Превышение просроченной кредиторской задолженнос- ти над просроченной деби- торской задолженности
Ժամկետանց դեբիտորական պարտքերի գերազանցումը ժամկետանց կրեդիտորական պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale debit indebtedness over stale credit indebtedness</i>	12725	13073	44	-	57		Превышение просрочен- ной дебиторской задол- женности над просрочен- ной кредиторской задол- женностью

ԴՐԱՄԱՎԱՐԿԱՅԻՆ ԵՎ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN INDICATORS OF MONETARY AND BANK SYSTEM
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕНЕЖНО-КРЕДИТНОЙ И БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

319. ՓՈՂԻ ԲԱԶԱ (տարեվերջի դրությամբ)

MONETARY BASE (as of the end of year)

ДЕНЕЖНАЯ БАЗА (на конец года)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Փողի բազա <i>Monetary base</i>	50550	53839*	53853*	72390*	80369*	Денежная база
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ԿԲ-ից դուրս կանխիկ դրամ <i>Cash money out of Central Bank</i>	42215	45345	45482	61873	66692	наличные деньги вне ЦБ
պարտադիր պահուստներ (արտ- արժույթով) <i>legal reserves (in currency)</i>	5450	4709	-	-	-	обязательные резервы (в валюте)
պարտադիր պահուստներ (դրամով) <i>legal reserves (in drams)</i>	2611	3203	7961	10350	13489	обязательные резервы (в драмах)
այլ հաշիվներ <i>other accounts</i>	274	582*	410*	167*	188*	другие счета

* Առանց ՀՀ ԿԲ ծրագրային իրագործման գրասենյակների հաշիվների:
Excluding accounts of offices of programs implementation in Central Bank RA.
 Без счетов целевых программ ЦБ РА.

320. ՓՈՂԻ ԶԱՆԳՎԱԾ (ամսվա վերջի դրությամբ)

MONEY SUPPLY (as of the end of month)

ДЕНЕЖНАЯ МАССА (на конец месяца)

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	12.1997	12.1998	12.1999	12.2000	12.2001	
Փողի զանգված ¹ <i>Money supply¹</i>	70247	95514	108545	150599	171047 ²	Денежная масса ¹
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բանկային համակարգից դուրս կանխիկ դրամ <i>cash money out of banking system</i>	37596	41370	42610	59486	65027	наличные деньги вне банков- ской системы
ցպահանջ ավանդներ <i>call deposits</i>	6459	11214	9491	11771	13388	вклады до востребования
ժամկետային, խնայողական և արտարժույթով ավանդներ <i>fixed, savings, currency deposits</i>	26192	42930	56444	79342	92632	срочные, сберегательные и вклады в валюте

	12.1997	12.1998	12.1999	12.2000	12.2001	
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
արտարժույթով ավանդներ <i>currency deposits</i>	23567	37975	52257	73877	86936	вклады в валюте
Շրջանառությունում կանխիկ դրամի տեսակարար կշիռը փողի զանգվածում <i>Share of cash money in circulation in money supply</i>	53.5	43.3	39.3	39.5	38.0	Удельный вес наличных денег в обращении в денежной массе

¹ Առանց կուտակված տոկոսների և ՀՀ ԿԲ ծրագրային իրագործման գրասենյակների հաշիվների:
Excluding accrued interests and accounts of offices of programs implementation in Central Bank RA.
Без накопленных процентов и счетов целевых программ в ЦБ РА.

² Ընդգրկված են նաև խնամակալության տակ գտնվող 6 բանկերի ցուցանիշները (առանց այդ 6 բանկերի՝ փողի զանգվածը կազմել է 157016 մլն.դրամ):
Including also the indicators of 6 banks being under the custody (excluding those 6 banks, money supply comprises 157016 mln. drams).
Включены также показатели 6 банков, находящихся под опекуном (денежная масса без этих 6 банков составила 157016 млн. драмов).

321. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԿԱՆԽԻԿ ԴՐԱՄԻ ՍՈՒՏՔԻ ԵՎ ԵԼՔԻ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
DISCREPANCY BETWEEN BANKING SYSTEM CASH MONEY RECEIPTS AND EXPENDITURES
РАЗНИЦА МЕЖДУ ПРИХОДОМ И РАСХОДОМ НАЛИЧНЫХ ДЕНЕГ
БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

(մլն. դրամ) <i>(mln. drams)</i>	1997	1998	1999	2000	2001	(млн. драмов)
I եռամսյակ <i>I quarter</i>	-3715	-412	-5429	-5186	-9736	I квартал
I կիսամյակ <i>the first six months</i>	-2796	-2620	-3909	-4107	-7991	I полугодие
9 ամիս <i>9 months</i>	-3747	1790	-3568	619	-5088	9 месяцев
Տարի <i>Year</i>	-5416	1374	-14990	16391	4820	Год

Մինուս (-) նշանը նշանակում է շրջանառությունից հանված դրամը:
Minus (-) -withdrawal from circulation.
Знак минус (-) означает изъятие денег из обращения.

322. ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԲԱՆԿԵՐԻ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՆԵՐԴՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՍՏ ԺԱՄԿԵՏԱՅՆՈՒԹՅԱՆ
(տարեվերջին)
CREDIT INVESTMENTS OF COMMERCIAL BANKS BY PERIOD OF REPAYMENT
(at the end of year)
 КРЕДИТНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ КОММЕРЧЕСКИХ БАНКОВ ПО СРОКАМ ПОГАШЕНИЯ
 (на конец года)

(մլն. դրամ) (млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Վարկային ներդրումներ, ընդամենը ¹ <i>Credit investments, total¹</i>	46657	59365	74397	96972	87700	Кредитные вложения, всего ¹
այդ թվում` <i>of which</i>						â ôîî ±èñèâ:
երկարաժամկետ ² <i>long-term²</i>	42	20855	33125	57429	45962	долгосрочные ²
%-ով ընդհանուրից <i>in percents of total</i>	0.1	35.1	44.5	59.2	52.4	в %-ах к итогу
կարճաժամկետ ³ <i>short-term³</i>	46615	38510	41272	39543	41738	краткосрочные ³
%-ով ընդհանուրից <i>in percents of total</i>	99.9	64.9	55.5	40.8	47.6	в %-ах к итогу

¹ Ընդգրկված չեն ժամկետանց և երկարաձգված վարկերը:
Deferred credits and overdue credits are not recorded.
 Без учета просроченных и отсроченных кредитов.

² Ընդգրկված են մեկ տարուց ավելի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:
Credits with period of repayment of one year are recorded.
 С учетом кредитов со сроком погашения более одного года.

³ Ընդգրկված են 15 օրից մինչև մեկ տարի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:
Credits with period of repayment from 15 days to 1 year are recorded.
 С учетом кредитов со сроком погашения от 15 дней до одного года

323. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԸ
ACTIVITY OF INSURANCE COMPANIES
 ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ

	1997	1998	1999	2000	2001	
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of licensed insurance companies, units</i>	20	21	21	25	25	Число лицензированных страховых компаний, единиц
Կանոնադրական գործունեություն իրականացնող ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of insurance companies implementing authorised activity, units</i>	11	15	15	22	22	Число страховых компаний, осуществляющие уставную деятельность, единиц

	1997	1998	1999	2000	2001	
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների կանոնադրական կապիտալը, մլն. դրամ <i>Authorized capital of licensed insurance companies, mln.drams</i>	615.1	963.8	1303.5	1550.0	1769.2	Уставной капитал лицензированных страховых компаний, млн. драмов
Գործող պայմանագրերի քանակը, հատ <i>Number of effective agreements, units</i>	39037	47761	49399	97686	37687	Число действующих договоров, штук
Ապահովագրավճարների մուտքերը, մլն.դրամ <i>Insurance premiums, mln.drams</i>	453.3	866.4	1084.2	1348.4	2117.8	Страховые взносы, млн. драмов
Հատուցումների գումարը, մլն. դրամ <i>Sum of insurance payment, mln.drams</i>	132.6	108.5	51.1	362.8	133.6	Сумма страховых выплат, млн. драмов
Ապահովագրական պահուստներ, մլն. դրամ <i>Insurance reserves, mln.drams</i>	150.1	638.2	687.9	764.2	853.4	Страховые резервы, млн. драмов
Պարտավորությունների ծավալը բոլոր գործող պայմանագրերով, մլն.դրամ <i>Volume of liabilities as per all effective agreements, mln.drams</i>	63204.7	297669.2	843092.0	306344.7	641836.1	Объем обязательств по всем действующим договорам, млн. драмов